

DEWALT®



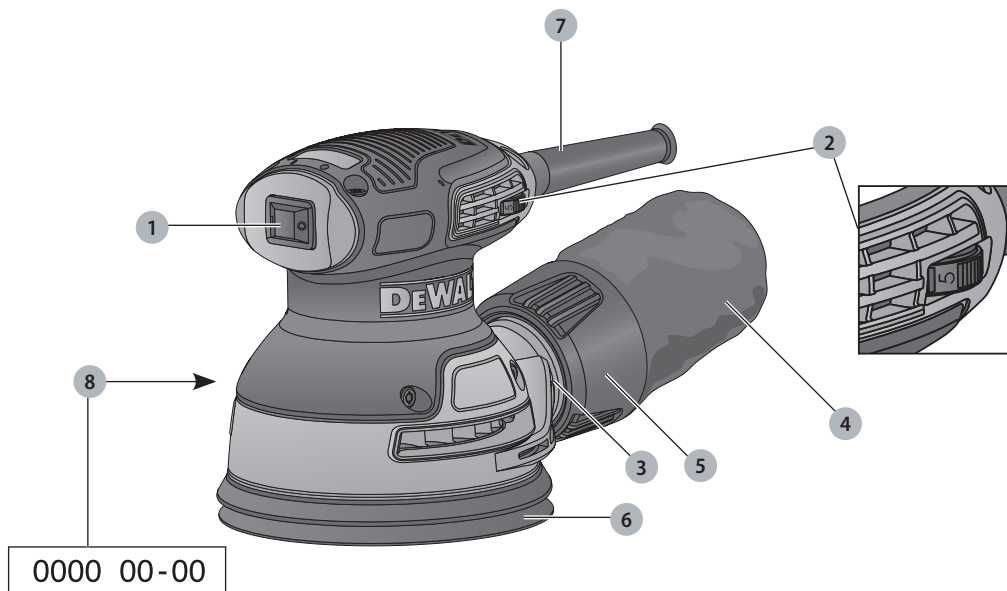
www.DEWALT.com

509213 - 50 PL

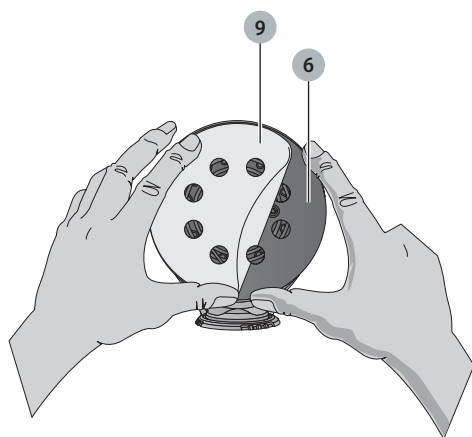
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DWE6423

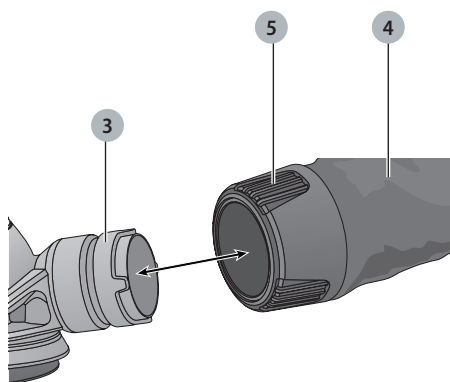
Rys. A



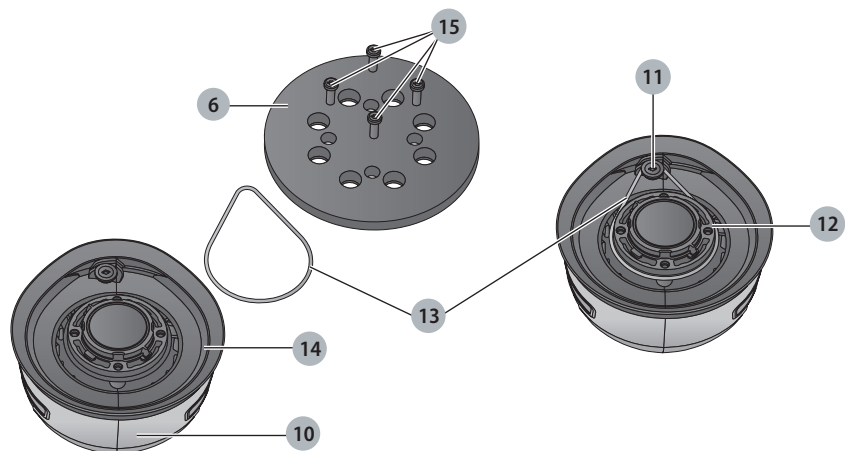
Rys. B



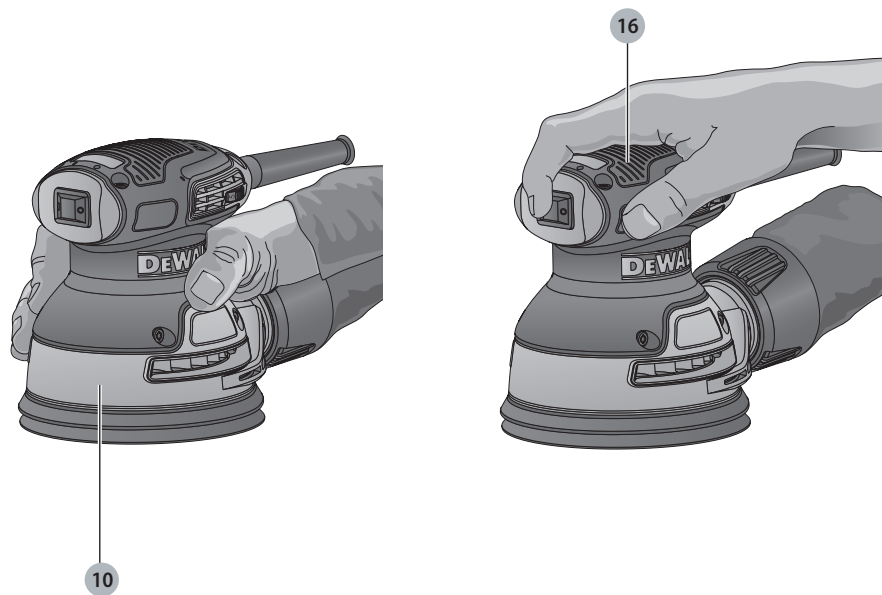
Rys. C



Rys. D



Rys. E



125 mm SZLIFIERKA DO DŁONI

DWE6423

Gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie urządzenia firmy DEWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DWE6423
Napięcie	$V_{\text{prądu stałego}}$	230
Typ		2
Parametry zasilania wyjściowego	W	280
Średnica podkładki	mm	125
Orbity	min^{-1}	8000–12000
Ø orbity	mm	2,6
Waga	kg	1,28
Wartości hałasu i/lub wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń) zgodnie z EN62841-2-4:		
L_{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB	83,1
L_{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB	91,1
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB	3
Wartość emisji drgań a_{h} = m/s^2 <2,5		
Niepewność K = m/s^2 <1,5		

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

! OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań i/lub hałasu dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań i/lub hałasu może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa. W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania i/lub hałas należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji przez cały okres pracy.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań i/lub hałasu stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk (istotne w przypadku drgań), odpowiednia organizacja pracy.

! OSTRZEŻENIE: Zawsze korzystaj z ochrony słuchu podczas pracy szlifierką.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Szlifierka do dłoni DWE6423

Jako producent oświadczamy, zgodnie z danymi powyżej, że produkty opisane pod „**dane techniczne**” są zgodne z następującymi przepisami: 2006/42/WE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-4:2014.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem naszej firmy lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Markus Rompel

Vice President of Engineering, Europe
Stanley Black and Decker Deutschland GmbH
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510 Idstein, Niemcy
22.01.2025



! OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Zapoznać się z instrukcją i zwracać uwagę na przedstawione symbole.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.



! OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.



! PRZESTROGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować obrażenia ciała niewielkiego lub średniego stopnia.

UWAGA: Oznacza działanie nie powodujące obrażeń ciała, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować uszkodzenie mienia.



Oznacza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.

Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego prądem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- Nie należy używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry, powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie należy przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Uważnie obchodzić się z kablem zasilającym. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczenia należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli stosowanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy stosować zasilanie z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, zwracać uwagę na wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przeniesieniem narzędzia, należy upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonego z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
- Nie wychylać się za daleko. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
- Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Nieodpowiedzialne zachowanie może spowodować obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/ lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany, od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- Prawidłowo konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Należy kontrolować części ruchome pod kątem błędnego ustawienia lub utykania; uszkodzenie części oraz każdy inny nieprawidłowy stan może mieć wpływ na funkcjonowanie narzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
- Uchwyty i powierzchnie, za które chwytają się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do trzymania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Naprawy

- Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Dodatkowe zasady bezpiecznego użytkowania szlifierek



OSTRZEŻENIE: Kontakt z pyłem lub wdychanie pyłu wytwarzanego podczas szlifowania może być niebezpieczne dla zdrowia operatora i możliwych

osób postronnych. Używać maski przeciwpyłowej zaprojektowanej specjalnie do ochrony przed toksycznym pyłem i oparami i upewnić się, że osoby postronne w obszarze pracy także są chronione.



OSTRZEŻENIE: Używać tego narzędzia w dobrze wentylowanym miejscu podczas szlifowania metali żelaznych. Nie używać narzędzia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Iskry lub gorące cząstki powstające podczas szlifowania lub wyładowania łukowe ze szczotek silnika mogą powodować zapłon materiałów palnych.



OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego o natężeniu wyłączenia wynoszącym 30 mA lub mniej.

Szlifowanie farby



OSTRZEŻENIE: Przestrzegać właściwych przepisów dotyczących szlifowania farby. Zwracać szczególną uwagę na następujące zalecenia:

- Kiedy to możliwe, używać odsysacza pyłu zbierającego pył.
- Zachować szczególną ostrożność podczas szlifowania farby, która może być farbą ołowiovą:
 - Nie pozwalać dzieciom ani kobietom w ciąży wchodzić w obszar pracy.
 - Wszystkie osoby wchodzące w obszar pracy muszą nosić maskę przeciwpyłową specjalnie przeznaczoną do ochrony przed pyłem i oparami z farb ołowiovych.
 - Nie jeść, nie pić ani nie palić w miejscu pracy.
- Bezpiecznie usuwać pył i inne odpady podlegające usuwaniu.

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Takie zagrożenia to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi cząsteczkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przeznaczony do pracy tylko z jednym napięciem. Zawsze sprawdzać, czy napięcie zasilania jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.



To narzędzie DEWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN62841 i nie wymaga uziemienia.

Uszkodzony kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez DEWALT lub autoryzowany serwis.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.

- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.



OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 13 A.

Korzystanie z przedłużacza

Jeśli potrzebny jest przedłużacz, należy użyć zatwierdzonego 3-rdzeniowego przedłużacza odpowiedniego dla poboru mocy narzędzia (patrz **Dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1,5 mm²; maksymalna długość to 30 m.

Rozwinąć całkowicie przedłużacz nawinięty na bęben.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Szlifierka do dłoni
- 1 Torba na pył
- 1 Instrukcja obsługi
- Sprawdzić, czy urządzenie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Oznaczenia na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:




Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Używać ochrony słuchu.

Położenie kodu daty (rys. A)

Kod daty produkcji  składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (rys. A)



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

- 1 Włącznik
- 2 Elektroniczne pokrętko regulacji prędkości
- 3 Gniazdo odprowadzania pyłu
- 4 Worek na pył
- 5 Kołnierz torby na pył
- 6 Podstawa szlifująca
- 7 Odgiętka
- 8 Kod daty

Przeznaczenie

Ta szlifierka jest przeznaczona do profesjonalnego szlifowania.

NIE używać w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Te szlifierki to profesjonalne elektronarzędzia.

NIE pozwalają dzieciom dotykać narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Opisywane urządzenie nie może być samodzielnie użytkowane przez dzieci lub osoby niedołążne.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) posiadające ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy bądź umiejętności, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiadającej z ich bezpieczeństwem. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane bez nadzoru z tym produktem.



MONTAŻ I REGULACJA



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnij się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przejrzyste włączenie może spowodować obrażenia.

Zakładanie tarcz ściernych (rys. B)

Do tego narzędzia pasują tarcze ścierne na rzep 125 mm z 8 otworami do odsysania pyłu.

1. Umieścić narzędzie na stole, tarczą szlifującą  do góry.
2. Położyć tarczę ścierną  bezpośrednio na podkładce ścierniej.
3. Trzymać tarczę szlifującą jedną ręką i dopasować arkusz do otworów odsysania pyłu.
4. Przycisnąć tarczę mocno do podkładki ścierniej.

Ustawianie pokrętkła elektronicznej regulacji prędkości (rys. A)

Prędkość można dowolnie zmieniać w zakresie 8 000 - 12 000 min⁻¹ pokrętkiem elektronicznej regulacji prędkości .

Przekręcić pokrętko elektronicznej regulacji prędkości na żądane ustawienie. Dobranie poprawnego ustawienia jest kwestią doświadczenia.

Zwykle twardsze materiały wymagają ustawienia wyższej prędkości.




Odsysanie pyłu (rys. C, D)



OSTRZEŻENIE: Ponieważ obróbka drewna szlifierką powoduje powstawanie pyłu, zawsze instalować torbę na pył zgodną z właściwymi dyrektywami dotyczącymi emisji pyłów.



OSTRZEŻENIE: Przy szlifowaniu metalu nie używać torby na pył ani odpylaczy ssących bez odpowiedniej osłony przeciwiskrowej.

Ta szlifierka oferuje dwie możliwości odsysania pyłu: wbudowane gniazdko , pozwalające na podłączenie dołączonej do zestawu torby na pył  lub warsztatowego systemu odsysania oraz osłonę przeciwpylową (, rys. D). Wbudowane gniazdko wykorzystuje połączenie DEWALT „airlock”, dzięki czemu jest zgodne z odsysaczem pyłu DEWALT oraz akcesorium airlock DWV9000.

Aby przymocować torbę na pył

1. Trzymając szlifierkę, założyć kołnierz torby na pył **5** na gniazdko **3** zgodnie z rys. C.
2. Obrócić kołnierz **5** przeciwnie do wskazówek zegara, aby zablokować torbę na pył **4** w prawidłowym położeniu.

Aby opróżnić torbę na pył

UWAGA: Koniecznie używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.

Aby zapewnić skuteczne odsysanie pyłu, opróżniać torbę na pył po jej zapelnieniu w mniej więcej jednej trzeciej.

1. Trzymając szlifierkę, obrócić kołnierz **5** przeciwnie do wskazówek zegara, aby odblokować torbę na pył **4**.
2. Zdjąć torbę na pył ze szlifierki i delikatnie nią potrząsać lub w nią pukać w celu opróżnienia.
3. Ponownie założyć torbę na pył na gniazdko i zablokować ją, obracając kołnierz torby na pył przeciwnie do wskazówek zegara.

Z torby może nie wypadać cały pył. Nie wpływa to na wydajność szlifowania, ale zmniejszy skuteczność gromadzenia pyłu przez szlifierkę. Aby przywrócić skuteczność gromadzenia pyłu przez szlifierkę, wcisnąć sprężynę wewnątrz torby na pył podczas jej opróżniania i stuknąć torbą w bok pojemnika na odpady lub otworu pojemnika na odpady.

EKSPLOATACJA

Instrukcja obsługi



OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia.



OSTRZEŻENIE:

- Dopilnować, aby wszystkie materiały, jakie mają być szlifowane, były dobrze zamocowane.
- Wywierać tylko nieznaczny nacisk na obrabiany element. Nadmierny nacisk nie poprawia skuteczności szlifowania, ale powoduje zwiększenie obciążenia maszyny i zrywanie materiału ściernego.
- Unikać przeciążania.



OSTRZEŻENIE: Nie szlifować magnezu.

UWAGA: Jeśli kabel jest zwijany wokół narzędzia na czas przechowywania, należy pozostawić na tyle dużą pętlę kabla, aby odgiętka (**7**, Fig. A) nie była zgięta. Zapobiegnie to przyspieszonemu zużyciu kabla.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. E)



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, jak to zostało przedstawione na rysunku.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na korpusie szlifierki **10**, a drugą na głównej rękojści **16**, zgodnie z rysunkiem.

Włączanie i wyłączanie (rys. A)

Ustawić prędkość szlifowania za pomocą pokrętki elektronicznej regulacji prędkości **2**.

Aby włączyć narzędzie, ustawić włącznik w położeniu I.

Aby wyłączyć urządzenie, ustawić włącznik w położeniu O.

Szlifowanie

Rozpocząć od papieru ściernego z największym rozmiarem ziaren.

Ponieważ to narzędzie pozostawia małe ślady otarcia we wszystkich kierunkach, nie ma potrzeby szlifowania wzdłuż włókien drewna.

Sprawdzać wyniki pracy w krótkich odstępach czasu.

Zawsze wyłączać narzędzie po zakończeniu pracy i przed wyjęciem wtyczki zasilania.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, przed przystąpieniem do regulacji lub montażem/demontażem akcesoriów wyłączyć narzędzie i odłączyć je od źródła zasilania. Upewnić się, że włącznik spustowy ustawiony jest w pozycji WYŁ. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia.

Dane teled adresowe serwisów są podane na ostatniej stronie instrukcji obsługi oraz na stronie internetowej www.2helpu.com.

Wymiana tarczy szlifującej i paska ogranicznika prędkości (rys. D)

Ta szlifierka jest wyposażona w wymienny pasek **13**, umieszczony między tarczą **6** a korpusem szlifierki **10**. Pasek jest przeznaczony do regulacji prędkości tarczy, gdy urządzenie nie jest przyłożone do obrabianej powierzchni. Pasek i tarcza szlifująca **6** to części eksploatacyjne, które należy czasami wymieniać. Tarczę szlifującą należy wymienić, gdy widoczne są oznaki jej zużycia. Wymiana paska jest konieczna, gdy prędkość tarczy gwałtownie wzrasta po podniesieniu narzędzia z obrabianej powierzchni. Te części można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.

1. Mocno trzymając płytkę, wykręcić cztery śruby **15** ze spodu tarczy.
2. Wyjąć tarczę **6**.
3. Wymienić zużyty lub uszkodzony pasek **13**, owijając go wokół śruby pasowanej **11** i koszyka łożyska **12** zgodnie z rys. D.

4. Założyć tarczę na miejsce (wymienić na nową w razie potrzeby). Wkręcić cztery śruby **15** na miejsce. Uważać, by nie przekręcić śrub.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

! OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski przeciwpyłowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.

! OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych do czyszczenia części narzędzia niewykonanych z metalu. Mogą one osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Należy użyć ściereczki zwilżonej wodą i namydlonej łagodnym mydłem. Nie pozwalać, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Ograniczanie narażenia na pył

Przed rozpoczęciem pracy sprawdź klasę zagrożenia pyłu, który będzie powstawał podczas pracy.

- ! OSTRZEŻENIE:** Unikaj dotykania i wdychania pyłu, ponieważ może on być szkodliwy dla zdrowia. Pył powstający podczas korzystania z elektronarzędzia i przeprowadzania innych prac budowlanych może zawierać chemikalia, minerały lub cząsteczki, które powodują infekcje dróg oddechowych, reakcje alergiczne, nowotwory, wady płodu i inne szkody dla układu rozrodczego użytkownika lub osób postronnych.
- Taki pył może powstawać, na przykład, podczas pracy z twardym drewnem, takim jak drewno bukowe lub dębowe, farbami ołowioowymi, betonem, materiałami murarskimi lub kamieniami zawierającymi kwarc.
 - Z materiałami zawierającymi azbest mogą obchodzić się wyłącznie specjaliści.
 - Przestrzegaj właściwych przepisów krajowych dla obrabianych materiałów.
 - Używać odsysacza pyłu lub systemu odsysania z oficjalnie zatwierdzoną klasą ochrony zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi ochrony przed pyłem i odpowiedniego dla materiału, który ma być poddany obróbce.
 - Przechwytywać powstające cząsteczki pyłu bezpośrednio u źródła i unikać ich osadzania się w pobliżu miejsca pracy. Stosować w tym celu odpowiednie akcesoria do odsysania.

Dodatkowe działania:

- Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy.
- Nosić maskę oddechową odpowiednią dla typu generowanego pyłu.

Akcesoria opcjonalne

! OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Produkty/akumulatory/baterie nadają się do recyklingu, ale jeśli są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, nie należy ich wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Całkowicie rozładować baterie/akumulatory i oddzielić je, a także oddzielić wszelkie źródła światła od produktu, jeśli to możliwe. To użytkownik odpowiada za usunięcie danych osobowych z produktu. Następnie zanieść odpad do oficjalnego centrum zbiórki odpadów lub sprzedawcy detalicznego uczestniczącego w programie, który często przyjmuje opady bezpłatnie. Opakowanie należy usunąć w oparciu o kod materiału podany na opakowaniu. Instrukcję obsługi i instrukcję dotyczące bezpieczeństwa można wyrzucać tylko wtedy, gdy produkt, którego dotyczą, nie jest już w użytku.

Uzyskać informacje od lokalnych władz dotyczące postępowania z odpadami. Aby uzyskać więcej informacji, należy odwiedzić stronę www.2helpU.com i zeskanować powyższy kod QR. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych.

Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązuje tylko użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernic.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegają określonym przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przeciążony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Przewody
- Obudowy
- Uchwyty
- Kolnierze
- Uchwyty brzeszczotów
- Uszczelki
- O-Ringi
- Oleje, smary

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Szyny napędowe
- Sprężyny
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Cylindry
- Uchwyty narzędziowe
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Uchwyty
- Kowadło

5. Roszczenie gwarancyjne

- 5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.
- 5.2 Kompletnie narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.
- 5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.
- 5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej zajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.
- 5.5 Bark przewidzianego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.
- 5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

- 6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.
- 6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczytca odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

- 7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.
- 7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.
- 7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

**Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:
Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**

**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl**

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
http://rma.fixit-service.com
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis